

Ethylene Oxide 101 Webinar Logistics

Logística del seminario web sobre óxido de etileno (Ethylene Oxide) 101
Hướng Dẫn cho Buổi Hội Thảo trên mạng về Ethylene Oxide 101

Closed captioning is available

Subtítulos cerrados están disponibles

Có Phụ Đề



To turn on:

Click on CC in the bottom right corner
Select your language of choice

Para encender:

Haga clic en CC en la esquina inferior derecha

Muốn Xem Phụ Đề:

Bấm vào CC ở góc dưới cùng bên tay phải
Chọn ngôn ngữ của quý vị



Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU.

Logística del seminario web sobre óxido de etileno 101



A Live Event
Broadcast



Participants
Are in Listening Mode
ONLY



Ask Questions
Via EPA Email
Listed In Chat Box



Closed Captions
Lower Right



Event is being
Recorded



Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU.

Logística del seminario web sobre óxido de etileno 101

Si tiene preguntas o comentarios, hay un buzón electrónico disponible en R6EthyleneOxide@epa.gov

Se publicarán preguntas y respuestas en la página web de la EPA para:

Louisiana: <https://www.epa.gov/la/air-issues-louisiana>

Texas: <https://www.epa.gov/tx/air-issues-texas>



Óxido de etileno 101

Un seminario web de la EPA sobre sustancias
tóxicas en el aire

20 de mayo de 2021

Objetivos del seminario web

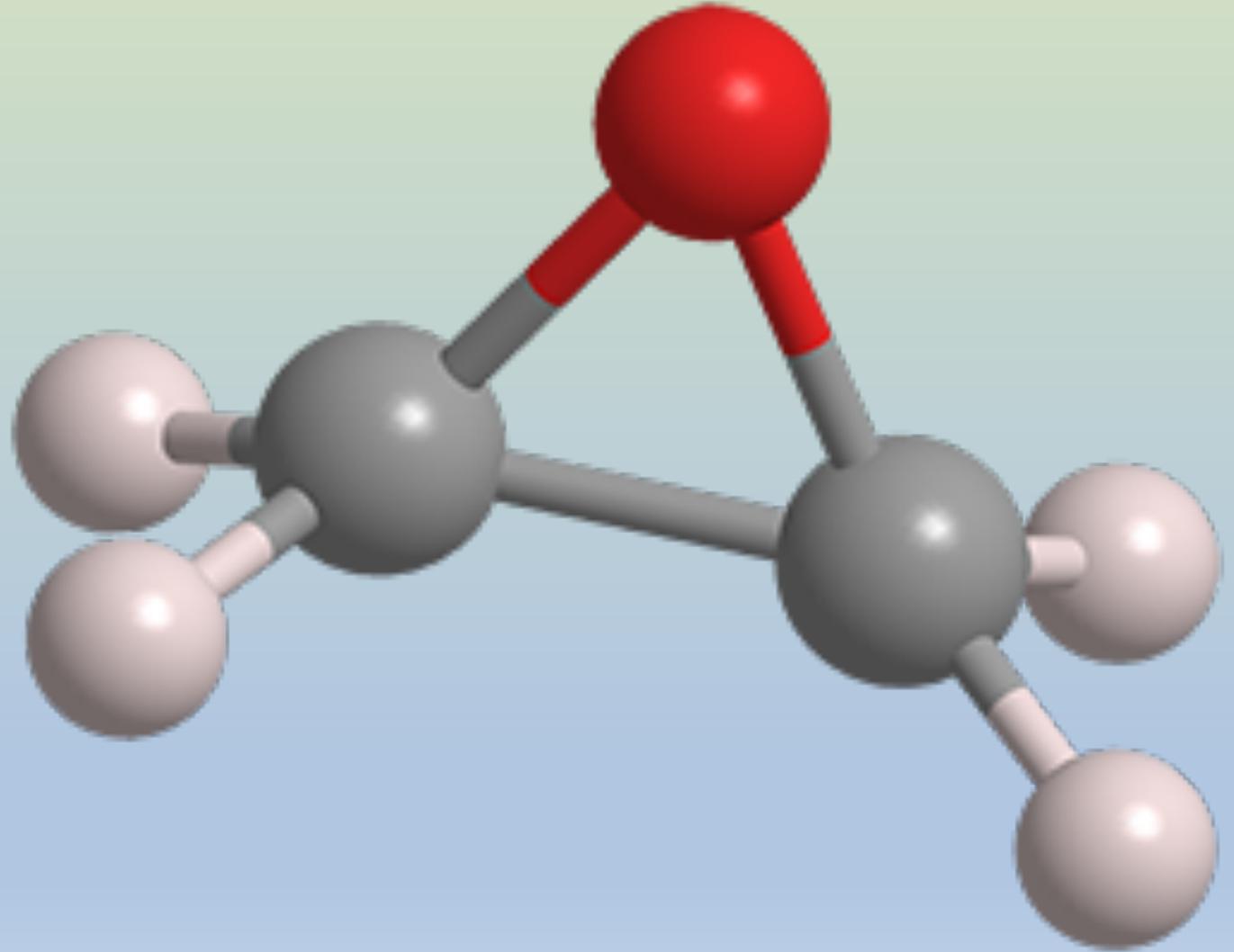
Preguntas para debatir:

- ¿Qué es el óxido de etileno (EtO)?
- ¿Por qué es importante ahora el óxido de etileno?
- ¿Qué está haciendo la EPA acerca del óxido de etileno?
 - ¿Cómo regula la EPA el óxido de etileno?
 - ¿Cuáles son los pasos siguientes?

¿Qué es el óxido de etileno?

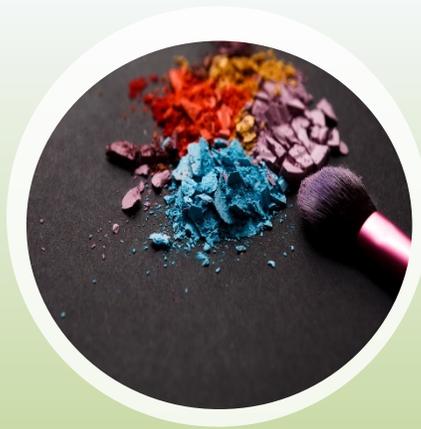
¿Qué es el óxido de etileno?

- Es un gas incoloro a temperatura ambiente
- Es inflamable
- Se utiliza para fabricar otras sustancias químicas
- Es un agente esterilizante
- Se encuentra en la naturaleza



¿Para qué se usa el óxido de etileno?

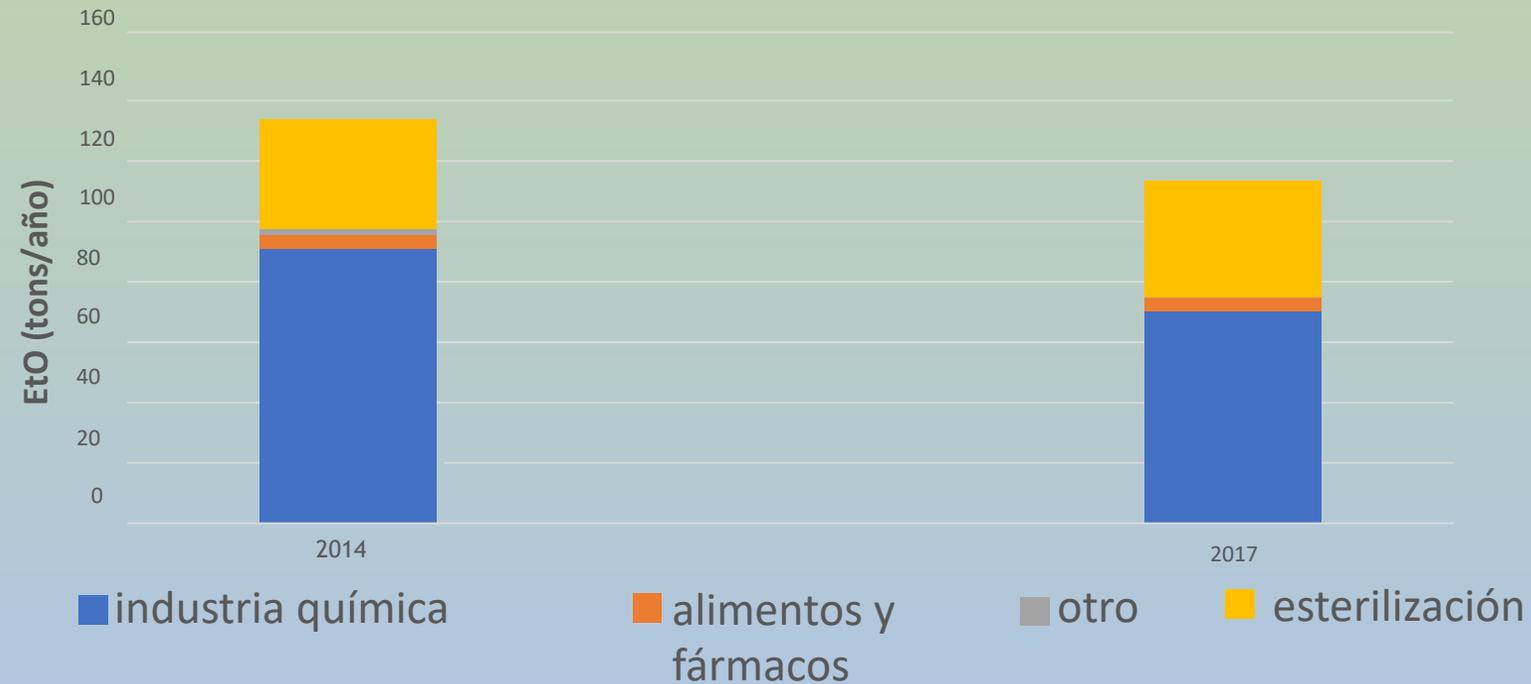
- Para fabricar cosas que usamos cada día
- En el etilenglicol, que es un ingrediente clave en una variedad de productos domésticos para el consumidor



¿Para qué otra cosa se usa el óxido de etileno?

- Para esterilizar lo que no se puede esterilizar usando otros métodos, como vapor o radiación
 - Equipo médico usado por médicos y hospitales en todo el país
 - Equipo y suministros quirúrgicos
- Para fumigar ciertos artículos que no pueden mojarse

Fuentes emisoras de óxido de etileno en todo el país



Óxido de etileno (tons.)
de la Categoría de Datos de Puntos del Inventario Nacional de Emisiones

¿Cuáles son los efectos del óxido de etileno sobre la salud?

Síntomas agudos: Puede causar irritación ocular/dérmica/respiratoria, dolor de cabeza, náuseas

Síntomas crónicos: Puede causar cáncer, cambios mutagénicos, neurotoxicidad

¿Por qué es importante ahora el óxido de etileno?

Un poco de historia

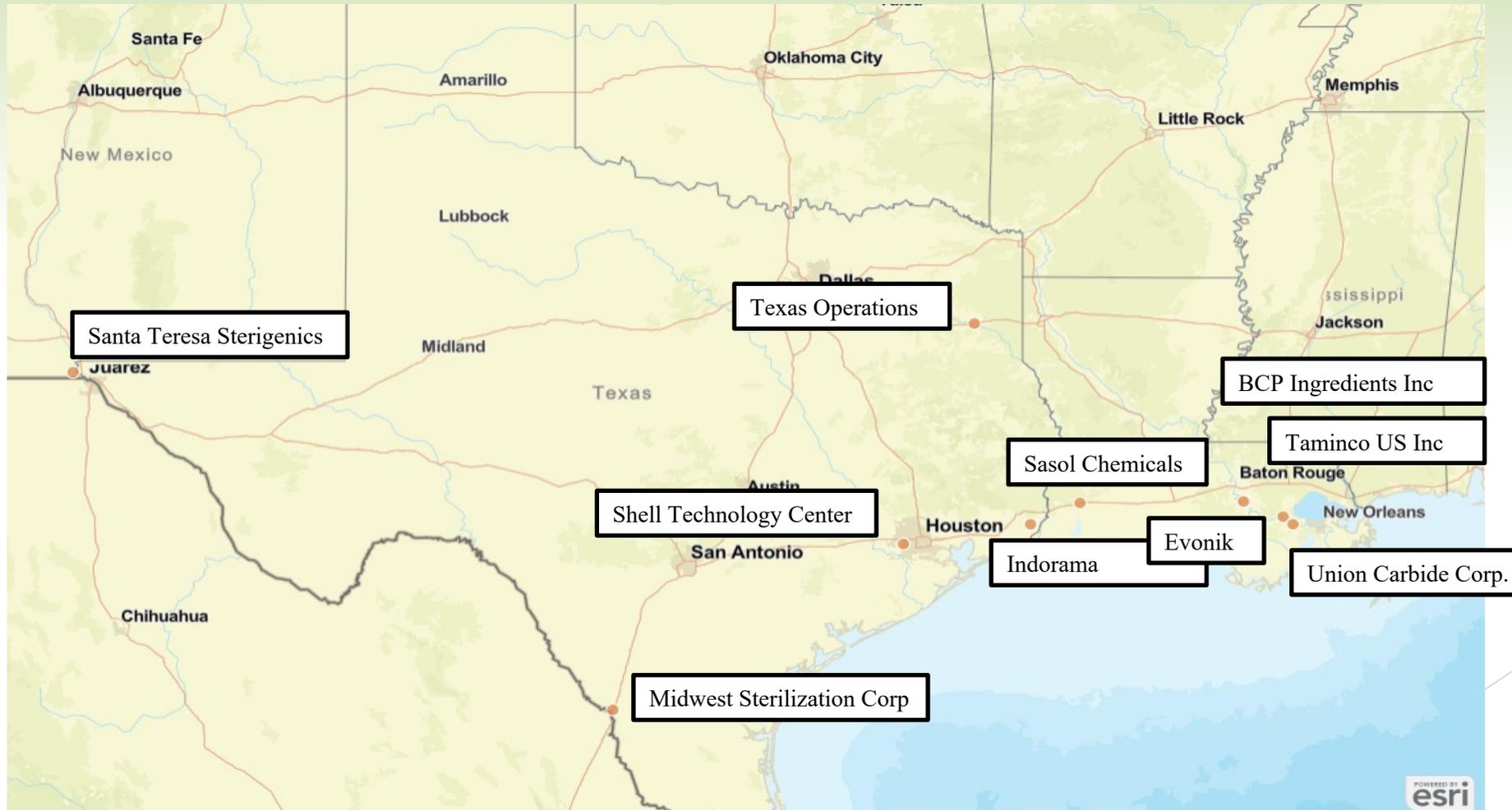
2016: Sistema Integrado de Información de Riesgo (IRIS)
- evaluación concluida en diciembre

2018: Evaluación Nacional para Contaminantes Tóxicos del Aire (NATA) de la EPA - mapas publicados en agosto

2020: Alerta de gestión de la Oficina del Inspector General de la EPA - emitida en marzo

Región 6 de la EPA

Áreas señaladas en la Alerta de gestión de la OIG de la EPA



Inquietudes sobre salud humana

- El riesgo de cáncer al respirar óxido de etileno se basa en exponerse durante 24 horas al día por 70 años
- La exposición de corto plazo, una sola vez, a bajas cantidades de óxido de etileno no debiera causar daño inmediato a la salud de una persona
- Tipos de cáncer potencialmente asociados con la exposición al óxido de etileno a largo plazo: linfoma, leucemia, cáncer de mama

¿Qué está haciendo la EPA acerca del óxido de etileno?

Estrategia actual de respuesta de la EPA: Aspecto 1

Examinar las regulaciones de la Ley de Aire Limpio para las instalaciones que emiten óxido de etileno

Regulación: una regla que fija límites sobre lo que puede hacerse y cuánta contaminación puede emitirse o generarse

Regulaciones de la EPA para emisiones de óxido de etileno

Industrias

- Título 40 del CFR. Parte 63, Subparte FFFF: Industria química orgánica miscelánea
- Título 40 del CFR Parte 63, Subparte PPP: Producción de polioles de poliéter
- Título 40 del CFR Parte 63, Subpartes F, G, H y I: Industria química orgánica sintética
- Título 40 del CFR Parte 63, Subparte EEEE: Distribución de líquidos orgánicos (no gasolina)

Esterilizadores

- Título 40 del CFR Parte 63, Subparte O: Sedes esterilizadoras que emiten óxido de etileno (comercial)
- Título 40 del CFR Parte 63, Subparte WWWWW: Esterilizadores hospitalarios

Estrategia actual de respuesta de la EPA: Aspecto 2

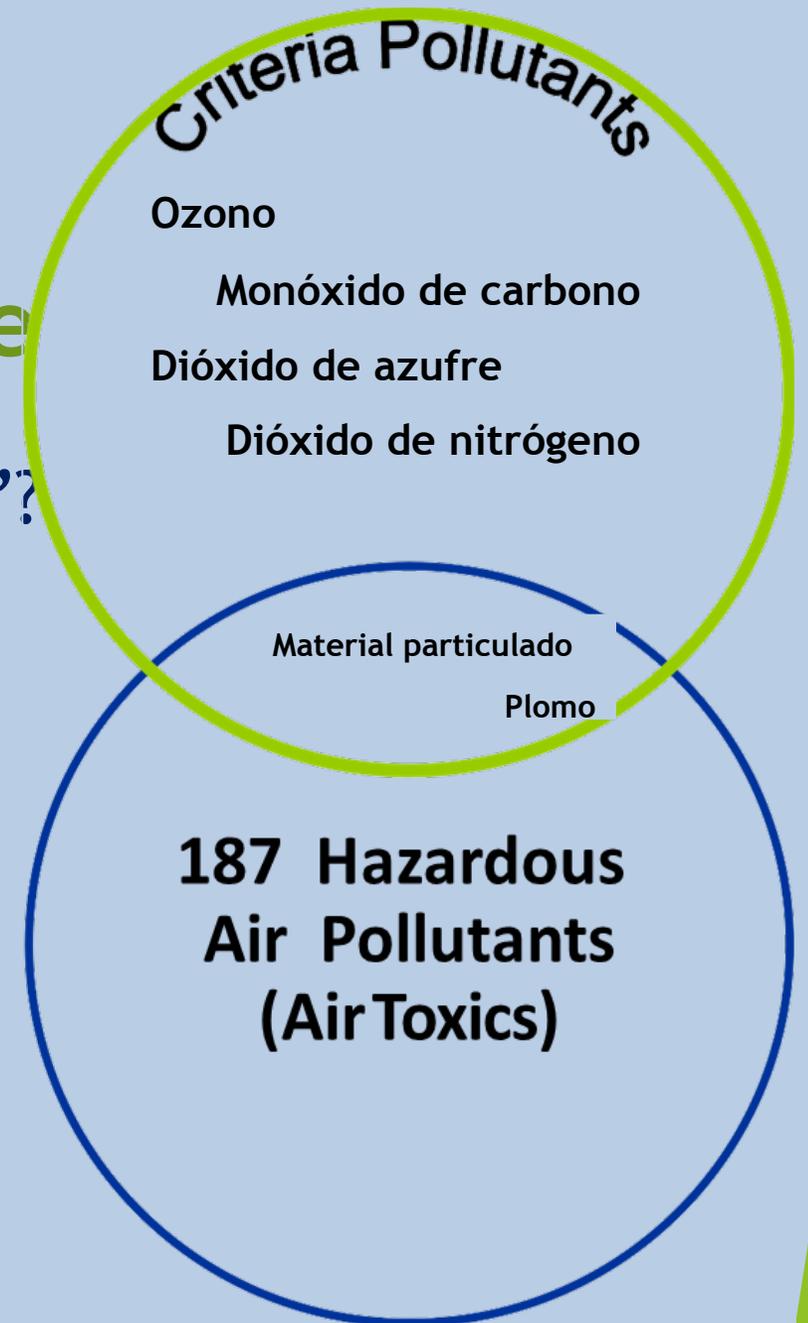
Identificar maneras de reducir emisiones

- Trabajar con socios de agencias estatales para reunir las emisiones actualizadas de sedes de óxido de etileno
- Debatir controles voluntarios con las industrias

¿Cómo regula la EPA el óxido de etileno para mejorar la calidad del aire?

Algo de contexto: Contaminantes reglamentados contra sustancias tóxicas en el aire

¿Qué son los “contaminantes reglamentados”?



¿Qué son las “sustancias tóxicas en el aire”?

¿Qué son los contaminantes reglamentados?

- **Normas de calidad del aire**

- **Seis contaminantes**

- Ozono
- Material particulado
- Monóxido de carbono
- Dióxido de azufre
- Óxido de nitrógeno
- Plomo

- **Efectos sobre la salud**

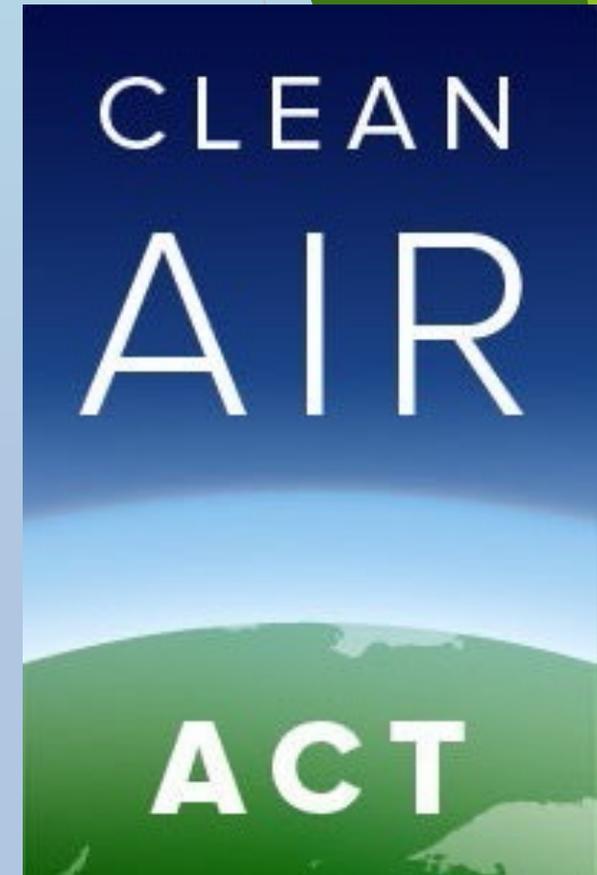
¿Qué son las sustancias tóxicas en el aire?

- **Contaminantes peligrosos en el aire**
- **Según categorías o sectores industriales**
- **187 contaminantes**
- **Efectos en la salud y el medioambiente**

Categorizar sustancias tóxicas en el aire

Dos fuentes de contaminantes tóxicos en el aire

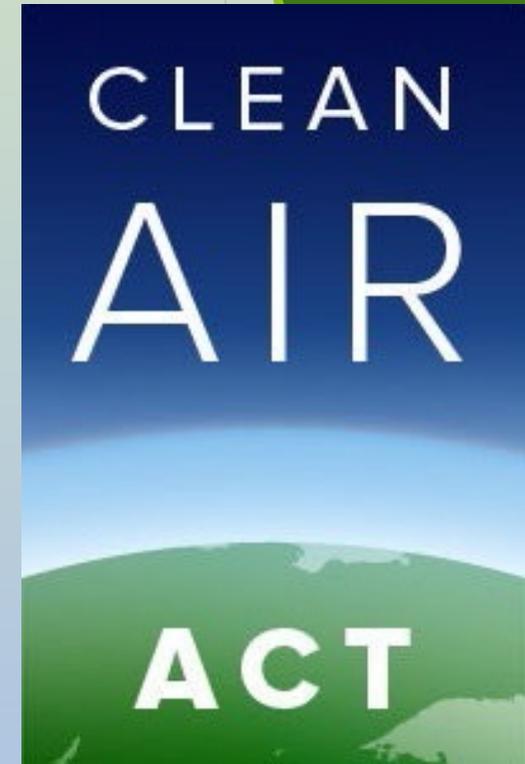
- “Fuentes importantes” de sustancias tóxicas en el aire
 - Emite más de 10 tons. anuales de una sustancia tóxica en el aire
 - Emite 25 o más tons. anuales de una combinación de sustancias tóxicas en el aire
- “Fuentes del área” de sustancias tóxicas en el aire
 - Emite más de 10 tons. anuales de un contaminante o
 - Emite 25 o más tons. anuales de una combinación de sustancias tóxicas en el aire



Identificar tipos de NESHAP

Dos tipos de normas basadas en tecnología para las Normas Nacionales de Emisiones para Contaminantes Peligrosos en el Aire

- Máximas normas de tecnología de control alcanzable
- Normas de tecnología de control disponible en general



Revisar una norma para reducir emisiones

Máximas normas de tecnología de control alcanzable: Evaluaciones requeridas

- Evaluación de riesgo residual
- Evaluación de tecnología

Evaluaciones reglamentarias futuras con sedes emisoras de óxido de etileno

- Esterilizadores comerciales: Trimestre 4, Año Fiscal (AF) 2022
- Esterilizadores hospitalarios: Trimestre 4, Año Fiscal (AF) 2023
- Grupo 1 Polímeros y resinas: Trimestre 2, Año Fiscal (AF) 2024
- Industria química orgánica sintética: Trimestre 2, Año Fiscal (AF) 2024
- Producción de polioles de poliéter: Trimestre 4, Año Fiscal (AF) 2024
- Fuentes de industria química del área: Trimestre 4, Año Fiscal (AF) 2024

¿Cuáles son los pasos siguientes de la EPA?

1. Continuamos examinando y revisando nuestras regulaciones
2. Colaboramos con estados e industrias en la Región 6 de la EPA para examinar los procesos industriales
3. Este verano, organizaremos reuniones comunitarias en comunidades específicas
4. Continuamos trabajando para lograr mejorar la calidad del aire en nuestro medioambiente local

Lo que conversamos

Preguntas del debate:

- ¿Qué es el óxido de etileno (EtO)?
- ¿Por qué es importante ahora el óxido de etileno?
- ¿Qué está haciendo la EPA acerca del óxido de etileno?
 - ¿Cómo regula la EPA el óxido de etileno?
 - ¿Cuáles son los pasos siguientes?

Para obtener más información:

Sitio web de la EPA sobre óxido de etileno:

<https://www.epa.gov/ethylene-oxide>

Sitio web de NATA: <https://www.epa.gov/nata>

Recursos

- Lista de los 187 contaminantes peligrosos del aire:
<https://www.epa.gov/haps/initial-list-hazardous-air-pollutants-modifications#mods>
- Reseña de la sección 112 de la Ley de Aire Limpio:
<https://www3.epa.gov/ttn/atw/overview.html>
- Más explicaciones sobre fuentes importantes y del área y lista de categorías de las fuentes: <https://www.epa.gov/ttn/atw/pollsour.html>
- Lista de todas las reglas finales de NESHAP/MACT: <https://www.epa.gov/stationary-sources-air-pollution/list-national-emission-standards-hazardous-air-pollutants-neshap>
- Reseña del programa de evaluación de riesgo y tecnología:
<https://www3.epa.gov/ttn/atw/rrisk/rtrpg.html>
- Guía sobre la calidad del aire interior en inglés simplificado:
<https://www.epa.gov/clean-air-act-overview/plain-english-guide-clean-air-act>
- Sociedades con entidades estatales, locales, tribales y federales:
<https://www.epa.gov/haps>



Please submit additional questions to R6EthyleneOxide@epa.gov

Envíe preguntas adicionales a R6EthyleneOxide@epa.gov

Xin gửi mọi thắc mắc tới R6EthyleneOxide@epa.gov

Answers will be posted to EPA's webpage for:

TX <https://www.epa.gov/tx/air-issues-texas> and LA <https://www.epa.gov/la/air-issues-louisiana>

Las respuestas se publicarán en la página web de la EPA para:

TX <https://www.epa.gov/tx/air-issues-texas> y LA <https://www.epa.gov/la/air-issues-louisiana>

Câu trả lời sẽ được đăng trên mạng của EPA cho TX tại <https://www.epa.gov/tx/air-issues-texas> và cho LA tại <https://www.epa.gov/la/air-issues-louisiana>

